

Beszámoló az április 5-i közgyűlésről

Bauer Ferenc, az egyesület elnöke köszönti a jelenlévő tagokat és megállapítja, hogy a közgyűlés határozatképes, 20 személy van jelen és 8 tagunk írásos meghatalmazással képviselteti magát. Ezután összefoglalja egyesületünk 2008-as tevékenységét: rendezvényeink látogatottsága megfelelő volt, német vendégeinkkel való kapcsolataink is dicsőre méltóak. Megköszöni a szervezésben résztvevők munkáját.

Az elnöki beszámolót a tagság egyhangúlag elfogadja.

Fendrik Etelka megkérdezi, hogy lehetséges-e az egyesületünkben levetített filmekből kikölcsonőzni. **Bauer Ferenc** jobbnak találja, hogyha a tagok a filmeket a „Filmklub” keretében tekintik meg.

Baczur Magdi beszámol a „Magyar irodalom német nyelven” Ehingenben megalapított új egyesületről, melynek az Ulmi Magyar Kultúregyesület is egyik alapító tagja.

Kiss Ludwig véleménye szerint rendezvényeink színvonala emelkedett, ami dicsérendő és megkérdezi, hogy van-e egyesületünknek tudomása a rádióadás visszhangjáról.

Bauer Ferenc közli, hogy ezt a kérdést csak Darányi Magdi tudná megválaszolni, aki sajnos nincs jelen.

Klubújságunk évi kétszeri (korábban ötszöri) megjelenésével kapcsolatban **Baczur Magdi** szerkesztő elmondja, hogy sajnos a tagságtól (egy-két kivétellel) semmi segítséget nem kap, így jobbnak látja az évi kétszeri kiadást.

Székelty Laci dicséri a kiadványunkat és Terivel együtt megígéri, hogy segíteni fognak.

Kocsis Albert kincstárnok beszámol az egyesület pénzügyi helyzetéről, amelyet pozitívnak értekel, ezért úgy látja, hogy a tagsági díjat nem kell felemelni.

A kincstárnoki beszámolót a tagság egyhangúlag elfogadja.

Nagy Rózsa felszólalásában elmondja, hogy a büfé is hozzájárult a jó pénzügyi helyzetünkhöz,

mert az esetleges új beszerzéseket a meglévők megjavításával helyettesítették.

Baczur Magdi elmondja, hogy a BUOD (Németországi Magyar Szervezetek Szövetsége) is többször adott anyagi támogatást rendezvényeinkhez.

Kiss Adél ellenőr a pénztári könyvelés ellenőrzésénél mindent rendben talált.

Bauer Ferenc bejelenti, hogy Zarándi Vili ellenőr felmentését kéri a tisztség alól.

Baczur Magdi javaslatát, miszerint ő Fendrik Józsefet találja megfelelőnek erre a tisztségre, a tagság megszavazza.

Dr. Tempfli Imre kat. lelkesen keresztül egyesületünkhöz érkezett levelet, amelyben egy beteg magyarországi gyermek (Szilágyi Kíra) kezeléséhez kérnek segítséget, **Rottler Edit** olvassa fel. Jelenlévő tagjaink spontán 100,- eurót adományoztak, egyesületünk pedig még 100,- euróval egészítette ki. Így összesen 200,- eurót Kocsis Albertnek adtuk át, hogy juttassa el Imre atyának.

Bauer Ferenc megköszöni a tagok részvételét és egy képes összefoglaló megtekintése után befejezettnek nyilvánítja a közgyűlést.

*Karsai Anni jegyzőkönyvvezető
Baczur Magdi*



SZÜRETI BÁL

**OKTÓBER 2, PÉNTEK,
19 ÓRA**

ZENÉL A KRISTÁLY DUÓ



Gudrun Brzoska

Ehingeni könyvtár - „Magyar irodalom német nyelven” egyesület alakult Ehingenben.

2009. január 31-én Gudrun és Wolf Brzoska meghívására megbeszélésre gyűltünk össze egy egyesület létrehozására. Gudrun Brzoska több mint 500 könyvet gyűjtött össze magyar íróktól és költőktől, amelyek német nyelvre le lettek fordítva.

Az egyesület elnöke dr. med. Christian Gaal (ehingeni sebészorvos). A könyvtár vezetésével Gudrun Brzoska bízta meg, aki minden könyvet elolvassa egy olyan katalógust állít össze, amelyben nemcsak a könyv címe és írója, hanem egy rövid tartalmi ismertetés is szerepel. Titkárként Wolf Brzoska, pénztárosként Paul Guter, elnökségi tagként pedig egyesületi tagunk, Kottsieper Marika került megválasztásra.

Az Ulmi Magyar Kultúregyesület, Bauer Ferenc és Baczur Magdolna szerepelnek még alapító tagként.

Az újonnan alapított egyesület célja a magyar irodalom megismertetése és terjesztése, a két ország közötti kapcsolatok e módon történő megerősítése. Az egyesület a 2010-ben megrendezésre kerülő „Pécs 2010 – Európa Kulturális Fővárosa” kiállításra is meghívást kapott.

Ehingen és Esztergom testvérvárosi kapcsolata alapján a két város már évek óta szoros együttműködésben áll.

Az alapítás alkalmából nagyon sokan gratuláltak és felajánlották segítségüket, többek között a müncheni főkonzul Kovács József, a Stuttgarti Kulturális Intézetből Keresztury Tibor, a Német Írók Szövetségének elnöke Török Imre, valamint a Berlinben élő Dalos György.

Szeretnénk, ha tagságukkal minél többen támogatnák az egyesületet, mindenkit szívesen látunk. A tagsági díj évi 20,- euró.

Bővebbet a www.ungarische-literatur.eu oldalon találunk az érdeklődők.



Az alapító tagok

Mohács partnerkapcsolata: Törökország - Beykoz

Mohácsnak horvát, erdélyi, német, francia és lengyel testvérvárosai sorába csatlakozott egy törökországi is, így a külhoni kapcsolatainak száma hatra bővült. Városi ünnepség keretében aláírták Mohácson a 15 milliós lakosú Isztambul Beykoz nevet viselő kerületével a testvérvárosi szerződést. A már 2700 évvel ezelőtt is lakott Beykoz-t vallási és kulturális sokszínűség jellemzi. A kisvárosnak jelenleg 250 ezer lakosa van.

A Boszporusz partján fekszik, nagyon szép természeti környezetben, zöldövezetben, ahogy ott mondják, ez Isztambul tüdeje, az egyik legnagyobb és legszebb kerület. Leglátogatottabb helye a Józsué-domb. Itt található Józsué próféta 18 méter hosszú sírja is. A muszlim hagyomány szerint ugyanis nem Palesztinában, hanem itt halt meg Mózes utódja. Beykozban számos erődítmény és kastély található. Ezek közül az egyik legismertebb az Anadoluhisari, az eről elnevezett negyed kitűnő strandjairól is híres. A magyarok számára pedig azért is érdekes, mert főutcáján Magyar ágyúk utcájának nevezik, az Oszmán Birodalom magyar agyonütői emlékére.

Az együttműködés szorosabbá tétele érdekében tervezik mindkét városban baráti társaság alakítását, de számítanak arra is, hogy közös pályázatokkal, uniós alapokból elnyerhető pénzekkel gazdagíthatják a partnerségi programokat. Időközben Mohács-Beykoz Baráti Kör néven Mohácson már létre is jött egy civil szervezet, amelynek célja egymás kultúrájának, történelmének, szokásainak megismerése. Isztambul 2010-ben – Péccsel párhuzamosan – Európa Kulturális Fővárosa lesz, ami kiváló alkalom Mohács számára is arra, hogy szélesebb körben váljon ismertté.

Fekete Ildikó, Mohács



A mohácsi csatamező temetkezési helyén a csata 450. évfordulóján, 1976-ban nyílt meg a történelmi emlékhely. Az ország sorsát megpecsételő vesztes csatában mintegy 28 ezer magyar vitéz halt meg, emléküket idézik a park szobrai.

ARADI VÉRTANÚK



Ábrányi Emil: **Október hatodikán**

Amennyi könny van a szemekben,
Hulljon ki lassan, permetegben,
S elsírva mind, kezd újra még;
Siratni őket nincs elég!
Nő, könnyeid peregiének,
Mint szerte hulló gyöngyszemek.
S te férfi-szív, zord mint a kő,
Olvadj, ne szégyeld! Könny, elő!
Légy forrás, szirtből szökkenő.
Hulljon ki mind, gyász árjakint,
Amennyi könny van a szemekben!

Ahány fohászt szül ember ajka,
A legnemesbbet fölsóhajtva,
Mit a tusázó szív terem,
Mikor szent búja végtelen...
Fohász, a mélyek mélyiből:
Értük szakadjon égre föl!
Istent, ha alszik, verje fel
A gyász s iszony regéivel!...
Vihar gyanánt zokogja el
E nap setét történetét
Ahány fohászt szül ember ajka!

Ahány virágot kéz letéphet,
Még hervadatlant, ifjat, épet,
Díszíteni a halált vele:

Jövel! tegyük kövükre le.
Mosolygó, szép menyasszony, add
Mirtusból font koszorúdat.
Oltárra fűzött friss virág
Jer méltóbb helyre: fonjad át
Kilenc bitó talpaztatát!
Itt haltak, itt! E helyre vidd
Ahány virágot kéz letéphet!

Amennyi villám van az égben,
Szülemlő rémes, vad sötétben,
Mikor a nemző fergeteg
A bösz felhőt csókolja meg
S nász-táncot jár a föld pora:
Sújtson le, mint nyíl zápora!
Ahány bakó, ahány cseléd
Az árulást szolgálja még:
Szaggassa, törje, zúzza szét!
Álljon e rút fajon bosszút
Amennyi villám van az égben!



Látó Endre - Aradi vértanúk



Egy szolidáris magyar bárónő - Boeselager Csilla

(*Budapest, 1941. május 17 - † Arnsberg-Voßwinkel, 1994. február 23.)

Csilla Freifrau von Boeselager szerepe a kelet-német menekültek ügyében

Csilla Freifrau von Boeselager neve örökké kapcsolatban marad az 1989-es évben történt váltás történelmi eseményeivel. Elkötelezett, bátor kiállása Magyarországon, szervező tehetősége, emberszeretete felejthetetlen.

A magyar születésű Boeselager Csilla bárónő, a második világháború után a szüleivel menekült el Magyarországról, s Venezuelába emigrált. Az USA-ban végezte az egyetemet, majd munkája miatt Németországba települt. Ott a westfáliai Wolfhard von Boeselager-hez ment feleségül. Már 1988-ban megalapította az Ungarischer Malteser Caritas Dienst-et, hogy az általa és lelkes önkéntes segítői által gyűjtött adományokat (kórházberendezések, ágyak, ruhanemű, stb.) Magyarországra szállítsák. 1988 decemberéig közel 8 millió DM értékű adomány érkezett ily módon Magyarországra (MO).

Budapesten, a zugligeti plébánia pincéjében tárolták ezeket az adományokat, s innen osztották szét. 1989 elején, a magyar hatóságok egyetértésével megalapította a Magyar Máltai Szeretetszolgálatot, hogy magyar önkéntesek segítségével az adományokat intézményesen tudják megszerezni, elosztani, és más karitatív feladatokat is el tudjanak látni. Ennek a magyarországi szervezetnek az elnöke Kozma Imre lett. A Magyar Máltai Szeretetszolgálat nemcsak MO-n, hanem az összes kelet-európai országban az első volt a nem-állami segítség-szervezetek közül.

Amikor 1989 augusztusában a keletnémet menekültek helyzete MO-on a nyugatnémet követség (átmeneti) bezárása következtében kritikussá vált, a Bonn-i kormány Dr. Gunter Mulack-ot - a keletnémet menekültekkel foglalkozó különmegbízottját - sürgősen Budapestre küldte. Itt a követségi első titkár, Detlof von Berg házában lakott. Mivel a nagykövet szabadságon volt, a német diplomaták gyűléseit von Berg házában tartották. Ugyanabban a házban lakott (Fényes) Csilla von Boeselager is.

Dr. Mulack a következőképp emlékezik: Augusztus 13-án este, amikor von Boeselager asszony visszajött a rezidenciába, megkérdezte tőle, miért olyan levert. Ekkor elmondta neki a problémát, amire a diplomaták gyűlésén nem találtak megoldást. A nagykövetséget elfoglaló

menekültekkel a fő gondjuk az volt, hogy egyrészt nem akarták veszélyeztetni a lassan javuló kapcsolatokat Nyugat-Németország és MO között, másrészt viszont a német alkotmány szerint kötelesek voltak a kelet-német menekülteknek segíteni. Nem akarták tovább feszíteni a húrt a két Németország között sem. Másrészt a magyar reformkormány segítene volna, de nyilvánosan nem tudott, mivel az NDK-val kötött szerződésük tiltotta a kelet-németek nyugatra engedését. Mindezek fölött még ott volt az orosz kérdés: senki sem tudta, hogyan fognak reagálni, hiszen a szovjet katonák még Magyarországon voltak.

Erre von Boeselager asszony azt mondta neki: „Van egy tervem!” Ez a következő volt: az általa újonnan alapított Magyar Máltai Szeretetszolgálat felajánlja, hogy törődik a menekültekkel; majd segítségül behívja - a szintén általa alapított és vezetett, de Németországban bejegyzett - Ungarischer Malteser Caritas Dienst-et, amely aztán segítségül hívja a Német Máltai Segélyszolgálatot. Ez utóbbi szervezet volt az egyetlen a három közül, amely elegendő felszereléssel és személyzettel rendelkezett ahhoz, hogy menekültek ezreit el tudják látni. Dr. Mulack másnap meghívta von Boeselager asszonyt, vegyen részt az ülésükön. Elfogadták a tervet, majd Dr. Mulack felhívta Bonn-t, von Boeselager asszony a német máltaiakat - s mindegyikük vállalta a feladatot. Ezek után Kozma Imre atyához mentek, akivel szintén közölték Csilla asszony tervét. Ő azonnal beleegyezett abba, hogy a plébánia kertjében legyen a kelet-német menekülttábor, és a plébániában működjön tovább a nyugat-német konzulátus. Ezek után a német követség az összes menekültet a zugligeti plébániába irányította.

Dr. Mulack a napokban is hangsúlyozta, hogy von Boeselager asszony terve nyújtotta a lehetőséget arra, hogy a menekültek helyzetét meg tudták oldani. Közreműködésével a kritikus politikai konfliktusból egy humanitárius probléma lett azáltal, hogy egy privát jótékonyági szervezet vállalta a menekültek ellátását. Így az érintett kormányok közül egyiknek sem kellett hivatalosan beavatkoznia. Ehhez még hozzátette: „Megemlítettem von Boeselager asszony-

nak, milyen szerencsés véletlen, hogy mi találkoztunk”, amire Ő nagyon komolyan rám pillantva így válaszolt: „Nem véletlen, Isten gondviselése volt”.

Az elkövetkezendő napokban megtelt a plébánia kertje többnyire fiatal menekültekkel. A von Boeselager asszony által mozgósított Német Máltai Segélyszervezet teherautó konvoja már két napon belül befutott, és rövid idő alatt felépítették a sátrakat – addig a menekültek a plébánia kertjében, többnyire a fűvön aludtak. Az egyházközség önkéntes tagjai segítettek az ételeket szétosztani, amit a közeli (Szent) János Kórház konyhájából hoztak.

A plébánia mögötti garázsban, - csakúgy mint a különböző helyiségekben - működtek az Ungarischer Malteser Caritas Dienst munkatársaiként, karszalagokkal ellátva - a német konzulátus tagjai, akik nyugat-német útlevelekkel látták el a menekülteket. A „beöltözés” azért vált szükségessé, mivel a környező házakban és utcákon a Stasi (német titkos rendőrség) tagjai figyeltek és fényképeztek. Éjjelenként, tucattal tűntek el menekültek a táborból, minden tulajdonukat (lakó- és személykocsik, motorbiciklik, kofferok) otthagya, térképekkel ellátva, indultak a határnak.

Hans Dietrich Genscher írása Boeselager Csilla bárónő temetésére: **„Uns allen hat sie ein Beispiel gegeben.”**

(Kivonatok. Az írás megjelent „Ich wurde der beste Bettler Europas – Erinnerungen an Csilla Freifrau von Boeselager” című kiadványban, Dortmund: Ruhr Nachrichten Verlagsgesellschaft GmbH Co.)

„Csilla Freifrau von Boeselager neve örökké kapcsolatban marad az 1989-es évben történt váltás történelmi eseményeivel. Elkötelezett, bátor kiállása Magyarországon, ...szervező tehetsége, emberszeretete felejthetetlen.”

„Csilla von Boeselager segítségünkre jött és telefonon minden szükségeset megszervezett - a németországi Ungarischer Malteser Caritas-Dienst-en és a Német Máltai Segélyszolgálaton keresztül -, úgy, hogy 2 nap múlva a Német Máltai Segélyszolgálat teherautói Budapestre érkeztek sátrakkal és minden más felszereléssel, hogy felállítsák a (NDK-s) menekülttábort.”

„Csilla von Boeselager fűradhatatlanul törődött a helyzet javításával, a személyzet vezetésével és tartotta a kapcsolatot a követséggel.”

„A zugligeti tábor szimbóluma minden kétely nélkül Csilla von Boeselager volt. Ehhez még hozzá kell tenni, hogy mint egyetlen táborvezető, nemcsak készen állt arra, hogy információt, választ adjon az egész világból – Ázsiától Ameri-

káig – érdeklődő elektronikus és írott médiák kérdéseire, hanem egy különös tehetséget is kifejlesztett – amit többek között a mi követőségünk javára is szolgált –, hogy ezeket a médiákat pozitívan befolyásolja.”

„Lefegyverző nyíltsággal mindent megkövetelt az emberek részére, és nem sokat kérdezett a hovatartozásukról. Láttá, hogy sok minden hiányzik, így sátrakat, hálósákokat, takarókat, ruhákat, élelmiszert és orvosságot szerzett. Senki sem tudott sármjának (vonzásának) ellenállni. ...Senki sem sejtette, hogy már 1988 óta rákban szenved, nem lehetett rajta észrevenni. Ellenkezőleg: segítőkészséget és akaraterőt sugárzottMindenki érezte: nála csak a rászoruló, köznap ember a fontos, nagy szavak nélkül, anélkül, hogy saját magát akarta volna megvalósítani.”

Kunkelné Fényes Ildikó
www.gondola.hu



Dr.-Ing. Peter Hecker

allgemein beedigter und öffentlich bestellter
Verhandlungsdolmetscher und
Urkundenübersetzer der ungarischen Sprache
(az Ulmi Magyar Kultúregyesület tagja)

vállalja

- anyakönyvi kivonatokat,
- bizonyítványok, diplomák,
- bírósági periratok,
- szerződések,
- műszaki szakszöveg
- és minden egyéb okirat

hiteles, pecséttel ellátott, német/magyar és magyar/német fordítását rövid határidőre.

Breslauer Straße 18, 89231 Neu-Ulm
Tel. (0731) 713731, Fax (030) 484981462
Handy: 0179-4764474
E-Mail: p-a.hecker@gmx.de



Buszkirándulás szervezése

A tagság közül többen kérdezték, miért nem szervez egyesületünk hétvégi buszkirándulást valamelyik nevezetes városba. Felvettem a kapcsolatot a Rösch Reise-vel és kértem ajánlatot. Három városra kaptam költségkímutatást, amely költség ca. 25-30 személyre van kalkulálva. Amennyiben több lenne a jelentkező, természetesen a személyekre számított költség csökken. Ha kevesebb, mint 25 személy jelentkezik, akkor az utazás elmarad.



Párizs – 4 nap

30 személynél ca. 275,-

25 személynél ca. 299,-



Drezda – 4 nap

30 személynél ca. 275,-

25 személynél ca. 299,-



Prága - 4 nap

30 személynél ca. 249,-

25 személynél ca. 279,-

A fenti költség tartalmazza (mind a háromnál):

- buszköltség
- 3 x szállás reggelivel egy közeposztályú szállodában (vagy a városban, vagy pedig egy olyan városközeli szállodában, ahonnan a városba való utazás nem probléma)
- ca. 3 óra városvezetés

Melyik várost válasszuk?! Ennek eldöntésére várjuk a jelentkezéseket. Kérdezzétek meg ismerőseiteket is, hiszen nemcsak egyesületi tagok vehetnek részt a kiránduláson. Természetesen azt a várost kell választanunk, amelyre a legtöbb jelentkeznek. Az utazást 2010 tavaszára, esetleg őszére tervezzük.

Jelentkezni Baczur Magdinál, telefon **07305-21821** vagy **magdi.b@web.de**, ill. az egyesületben Nagy Rózsánál. Ne felejtsetek el a telefonszámokat is megadni, hogy amennyiben nem az általuk választott város kapja a legtöbb „szavazatot”, értesíteni tudjunk benneteket.

Baczur Magdi



Vidéki vendéglőben:

- Cigánypecsenye van?
- Hát van, de akkor zene nincs...

Ceausescu álruhában járja Romániát. Odamegy az első emberhez, és így szól neki:

- Örülne, hogy ha meghalna Ceausescu?
- Persze!
- És elmenne a temetésére tapsolni?
- Természetesen!
- És rácsinálna a sírjára?
- Azt már nem!
- Miért?
- Mert utálom a sorbanállást.

- Mi az abszolút pech?
- Zuhanó repülőgépről sülyledő hajóra esni.

A rendőrök bevetés előtt időt egyeztetnek.

- Na emberek, a pontos idő 11:48.
- Akiknek digitális órájuk van azoknak: vonal, vonal, kisszék, hőember.

A légy sétál a fiával egy kopasz ember fején és így szól:

- Látod fiam, amikor én még olyan kicsi voltam mint te, akkor itt még csak egy keskeny gyalogút volt.

Irdatlan ronda nő kifogja az aranyhalat.

- Ha visszadobsz, teljesítem három kívánságodat.

A nő visszadobja és így szól:

- Legyen egy luxusházam!
- Megkapja.
- Legyen 10 000 000 000 euróm a bankszámlámon!
- Megkapja.

- Tudom, hogy baromi ronda vagyok. Az utolsó kérésem, hogy soha többé ne tudjon ellenállni nekem egyetlen férfi sem!

Így lett a baromi ronda nőből csapolt sör.

- Tudod, mi lesz a divat nálunk hamarosan?
- ???
- Kezes-lábas. Ha venni akarsz egy lábast, kell hozzá egy kezes.

Megy egy szőke nő az utcán, a kirakatokat nézegeti, és hirtelen beleesik egy nyitott csatornanyílásba. Nagy sokára kimászik, és megjegyzi:

- Szerencse, hogy nincs rajta fedél, különben ki sem tudnék mászni.

Hofi Géza: „Magyarországon az egy főre jutó bunkók száma: kettő.”

Apám ezúttal érted, értetek szól a harang



Minden évben halottak napján virágba borulnak a temetők és a gyertyák fénye megvilágítja a sírokat. Mindenki gondosan rendez

szerettei sírját. De hol vannak a jeltelen temetők? Hol vannak a sírok? Hol vannak a csontok? És hol vannak a gyilkosok?

1944 őszén Vajdaságszerte végigsöpört a gyűlölet. Több ezer ártatlan magyar lett az áldozata. Ez történt Csúrogon is. A mi apáink sírján nem nyílik virág, hisz sírjuk sincs, sőt koporsójuk sem volt. Értük nem szólt a harang. Őket gyászolni sem volt szabad. Ma is jeltelen, közös sírban nyugszanak, amit benőtt a gaz és lassan belep a szemét. Ez a hely a valamikori csúrogi sintérgödör. Szomorú és szívszorító látvány nekünk hozzátartozóknak, de annak kell lennie minden jóérzésű ember számára is, tudván, hogy azon a helyen ártatlan emberek vannak eltemetve (elföldelve). Bár a szemtanúk szerint a csontokat már régen eltüntették, mégis az a hely, ahol a szívük maradt.

Azóta a kegyetlen ősz óta 58 év (a szerző 2003-ban írta a cikket - szerk.) múlt el. A sebek lassan behegednek, behegednének, ha bizonyos emberekben a nemzetgyűlölet fel nem szaggatná őket. A sebeket azonban valakik újra feltépik. Megalázzák holtukban is szeretteinket.

Immár nyolc éve, minden év novemberében elhelyeztünk egy fakeresztet, de a keresztek másnap eltűntek. Ebben az évben egy kőszikla táblát helyeztünk el betonba rakva, melyen ez áll: **AKIKÉRT NEM SZÓLT A HARANG 1944/45.**

Boldog voltam, hogy végre maradandó táblát helyeztünk halottaink emlékére. Évek óta ez volt sokunknak a vágya. Sajnos nagyon hamar összetört bennem minden remény, minden illúzió. Az emléktáblát hat nap után ledöntötték. A sebeket újra feltépték.

Miért? Honnan ennyi év után is némely emberben (emberben?) a gyűlölet? Hisz nekünk épp úgy fáj szeretteink elvesztése, a kegyetlen gyilkolások emléke, ami 1944-ben történt, a kiűzetésünk otthonunkból, szülőfalunkból, amit 1945-ben követtek el ellenünk, mint ahogy fájhat azoknak, akik 1942-ben veszítették el hozzátartozóikat. Tiszta szívből elítéljük mindkét véres eseményt.

Miért nehéz szembesülni az igazsággal? Hisz az igazság felismerése a kapocs az emberek, a nemzetek között. Csak úgy élhetünk egymás mellett békében, ha tiszteletben tartjuk az alapvető emberi jogokat (és a halottakról való megemlékezés is az), ha megbecsüljük egymást, ha szembesülünk az igazsággal.

Reméljük, eljön az idő, mikor kimondják, hogy a több ezer kivégzett magyar nem volt háborús bűnös. Tudom, hogy a mi szívünkben, a hozzátartozók szívében nincs gyűlölet, csak fájdalom. Szívünk mélyén ott lappang a megbocsátás, de sajnos ezt még senki sem kérte tőlünk. Megbocsátani meg kell, de felejtetni nem szabad. Ott kell hogy legyen mindannyiunk szeme előtt elrettentő példaként a szomorú igazság, hogy a nemzetgyűlölet ártatlan életeteket ont ki.

Soha, de soha ne történjen meg újra. Imádkozunk, hogy halottaink békében nyugodjanak, és mi békében élhessük életünket. Mi nem akarunk bosszút, csak méltóságteljesen megemlékezni halottainkról. Gyűjtuk meg gyertyáinkat és a gyertya lángja legyen a béke, a szeretetlángja, mely melegíti és megvilágítja szívünket. Vasárnap három órakor ott leszünk az újra felállított emléktáblánál, a harangok megkondulnak, igaz nem Csúrogon, hisz ott a gyűlölet a templomot is ledöntötte, A becsei templomban fog megcsendülni a harang, de mi a szívünkben azonban hallani fogjuk a harangok zengését. Ez a harangszó szomorú, de szívet melegengető érzés lesz nekünk, kiknek szerettei itt nyugszanak ezen a szomorú, elhagyott helyen, **APÁM, EZÚTTAL ÉRTED ÉS ÉRTETEK SZÓL A HARANG.**

Teleki Júlia, tartományi képviselő
<http://www.hunsor.se/delvidekiholokauszit>



TAMÁSI LAJOS:

PIROS A VÉR A PESTI UTCÁN

Megyünk, valami láthatatlan akadozva száll még az ének, de már mienk a pesti utca. Nincs már teendő: ez maradt, csak ez maradt már menedékül, valami szálló ragyogás kél, valami szent lobogás készül.

Zászlóink föl, ujjongva csapnak, kiborulnak a széles útra, selyem-színei kidagadnak: ismét mienk a pesti utca! Ismét mienk a bátor ének, parancsolatlan tiszta szívvel, s a fegyverek szemünkbe néznek: kire lövetsz, belügyminiszter?

Piros a vér a pesti utcán, munkások, ifjak vére ez, piros a vér a pesti utcán, belügyminiszter, kit lövetsz? Kire lövettek összebújva ti, megbukott miniszterek? Sem az ÁVH, sem a tankok titeket meg nem mentenek.

S a nép nevében, aki fegyvert vertél szívünkre, merre futsz, véres volt a kezed már régen Gerő Ernő csak ölni tudsz, ...Piros a vér a pesti utcán. Eső esik, s elveri mossa a vért, de megmaradnak a pesti utca kövein.

Piros a vér a pesti utcán, munkások - ifjak vére folyt, a háromszín-lobogók mellé tegyetek ki gyászlobogót. A háromszín-lobogó mellé tegyetek három esküvést: sírásból egynek tiszta könnyet, s a zsarnokság gyűlöletét, s fogadalmat: te kicsi ország, el ne felejtse, aki él, hogy úgy született a szabadság, hogy pesti utcán hullt a vér.



1956

A montázs az 1956-os forradalom emlékére Nagy Benedek által készített, a székesfehérvári katolikus székesegyház falán található, a megtört nemzet keresztjét szimbolizáló „Korpusz” fafeszület, valamint 1956-os fényképek felhasználásával készült.

Az alatta lévő emléktábla felirata:

„EMLÉKEZZÜNK AZOKRA, AKIK MÁSOKÉRT SZENVEDTEK, AKIKET ELHURCOLTAK, AKIKET MEGALÁZTAK, AKIKET MEGÖLTEK, AKIK HŐSÖK VOLTAK, AZ ÉDESANYÁKRA, AKIK GYERMEKET NEVELTEK, ÉS AZOKRA, AKIK E KORBAN, MAGYAROK, ÉLTEK!!”



Torz Magyarország-kép a német sajtóban

A magyar szövetség tiltakozása után a Die Zeit egy új cikkben igyekezett ellensúlyozni a korábbi írás valótlanosságait

Egy, a Die Zeitben nemrégiben megjelent írás miatt tiltakozott a Németországi Magyar Szervezetek Szövetsége. A német sajtóban korántsem egyedi eset, hogy valótlan, torz képet festenek Magyarországról. A tizenhat éve működő németországi magyar szervezet első alkalommal emelte fel hangját az ügyben. Ezzel kapcsolatosan nyilatkozott lapunknak Klement Kornél, a szövetség elnöke.

Milyen érzést váltanak ki önből a német nyelvű médiában megjelent híresztelések, hogy „a fasizmus zászlaja alatt” vészhelyzetbe kerül Magyarország, amely a „barna gátszakadás” után a „XXI. század első fasizsda állama lehet”?

- Az ilyesfajta megállapítások természetesen felháborodást váltanak ki. Mert valóban hamis, csúsztatott és mélységesen eltorzított képet festenek az országról. Senki nem vitatja azt, hogy szélsőséges erők jelentek meg Magyarországon is, de ha egész Európát vizsgáljuk, akkor látni kell, ez nem kizárólag magyar jelenség.

- Röviddel az ominózus cikk után a németországi magyarok szövetsége bírálta a volt szociáldemokrata kancellárt, Helmut Schmidet mint a Die Zeit hetilap kiadóját.

- Nagyon bántott bennünket az írás hangneme, ahogyan teljesen egyoldalú, hamis állításokkal és ferdtételekkel, klisékkel és sablonokkal próbálja az egész magyar nemzetet és az országot idegengyűlölőként beállítani, ami egyszerűen nem felel meg a valóságnak. A sajtó egyik alapszabálya, hogy a szerző ne tényként állítsa be saját véleményét. E téren az író átlépte a határt. Ezért nem is olvasói levelet küldtünk a szerkesztőségnek, amelyben tételesen próbáltunk volna helyreigazítani, hanem rövid és higgadt tiltakozást írtunk.

- Milyen visszhangot váltott ki a reagálás?

- Sok elismerő, a tényeket még inkább részletező, álláspontunkat alátámasztó levelet kaptunk. Úgy érzem, sikerült kifejeznünk a németországi magyarság túlnyomó többségének felháborodását és tiltakozását a cikk ellen. A lap ezután közölt egy másik cikket, amely ellensúlyozta a korábbi írásban foglaltakat, megmagyarázta a jelenlegi magyar helyzetet. Hasonlót észleltünk a Süd-deutsche Zeitungnál is. A lap igyekszik a németországi magyaroktól kapott levelek közlésével az előzőleg festett, egyoldalú negatív képet árnyalni. A Die Zeit cikkének sajnálatos következménye, hogy abból több német munka-

társam és barátom egyetlen tanulságot vont le: ilyen körülmények között nem utazunk Magyarországra. Csak biztatom őket, hogy menjenek nyugodtan, és ismerkedjenek meg a magyar vendégszeretettel.

- A német újságírók többségének áthidalhatatlan akadályt jelent a magyar nyelv. Így segítségre szorúlnak. Csakhogy kizárólag balliberális forrásokra utalnak a cikkeiben sorozatosan visszatérő nevek: Konrád, Nádas, Esterházy, Dalos, Gáspár.

- A kapcsolattartás az újságírószakma feladata. Az ő kötelességük, hogy mindenféle nyelvi nehézség ellenére tárgyilagosan és körültekintően tájékozódjanak és annak megfelelően tájékoztassanak. Nem az a mérce, hogy az újságíró kivel beszél és kit idéz, hanem az, hogy az általa festett összkép tükrözze a valóságot.

- A rendszerváltás után arra lehetett számítani, hogy az emigrációban működő szervezetek lemondanak politikai jellegű, a kommunista rendszert ostromozó célkitűzéseikről. Az MSZP-kormányok árthatas tevékenysége azonban kikényszerítheti az újbóli fellépéseket. Újra aktivizálódnak az emigránsok?

- Már a magyar szervezetek szövetségének megalakításánál úgy gondoltuk, hogy a kommunista rendszer bukása után a szabad magyarországi választások és a demokratikus véleménynyilvánítás lehetőségével befejeződött az emigráció klasszikus korszaka. Azóta nem is nevezzük magunkat emigránsoknak, hanem németországi magyaroknak. Nem akarunk abba a hibába esni, hogy úgymond „a fark csóválja a kutyát”. A magyar állampolgárok dolga megválasztani azt a kormányt, amit szeretnének. Szövetségünk ezért csak a nyugati magyarságot érintő vagy össznemzeti kérdésekben nyilatkozik, német vagy magyar pártpolitikai vitákba nem avatkozik.

- A Németországi Magyar Szervezetek Szövetsége legutóbb arra szólított fel, hogy mindenki menjen el szavazni az európai parlamenti választásokon. Miért tartották fontosnak ezt a felszólítást?

- Meggyőződésünk, hogy a magyarság számára az Európai Unió új, biztató távlatokat nyit meg. Az Európai Parlamentben szélesebb összefüggésekbe helyezve tudunk felvetni számunkra fontos kérdéseket. A néppárti frakció ülésén például a magyarországi, a felvidéki és az erdélyi képviselők magyarul beszélnek egymással, együtt gondolkodnak, és rajtuk keresztül olyan fórum alakul ki, amely révén koordinálhatók a határon túli nemzetrészek autonómiatörekvései. A magyarság egységben tud megjelenni Európában, amire eddig nem volt lehetősége.

Stefan Lázár (Köln)

PILLANATFELVÉTELEK

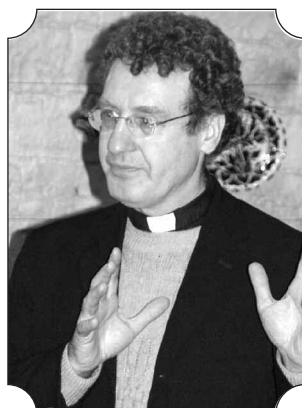
EGYESÜLETI RENDEZVÉNYEINK



Peter Langer,
az ulmi Donaubüro
igazgatója és
felesége,
Susanne Maier
színművésznő
„Sokszemközt” című
előadássorozatunkban



„Sokszemközt”:
Henrike Hampe,
a Donaueschwäbische
Zentralmuseum
tudományos munkatársa



„Sokszemközt”:
Katolikus magyarok
Baden-Württembergben”
Dr. Tempfli Imre,
stuttgarti kat. lelkész



Operetttest: **Orth Éva és Demeter Sándor**



Farsangi bál a
Kristály duóval



Orgonabál
Satyával



„Krónikásének a szeretetről:

**Dévai Nagy Kamilla és a
Krónikásének Zeneiskola növendékei**





Körmendi Gitta másodszor is elnyerte a Bodnár István Irodalmi Művészeti Díj ARANY Fokozatát. A 2008-2009. évre vonatkozóan kiadott Európai-uniós elismeréssel járó serleget és oklevelet 2009. augusztus 19-én Dabas város Városházának Dísztermében vette át.

Október 24-én 19 órakor

Ünnepi megemlékezés

1956. október 23-ról

és

Körmendi Gitta költő előadói estje

Ezen az estén két rendezvényt tartunk együtt: az 1956-os forradalom és szabadságharcra való emlékezést és Gitta előadói estjét.

Körmendi Gitta versei olvasóinknak nem ismeretlenek, hiszen minden kiadványunkban megjelentetünk belőlük. Ezen kívül pár évvel ezelőtt már tartott egy előadói estet egyesületünkben, aminek nagy sikere volt.

Reméljük, hogy most is szép számban képviselteti magát a tagság.

Nagytakarítás



**szeptember 12,
szombat,
10.30 órakor**



Családi ház eladó!

Budapest, IX.ker.
Tóth K. 25., 110 m²,
3 szoba, erkély a
belső kertre néz,
összkomfort.
tel. 003620-5277174
e-mail:
hhkalman@chello.hu

JOHANN HOCK

Dipl.-Ing.

**öffentlich bestellter und vereidigter
Übersetzer für UNGARISCH**

feleskettett magyar nyelvi fordító
bejegyzve: Landgericht Ulm
vállalja

- anyakönyvi kivonatok
- bírósági ítéletek
- szerződések
- diplomák
- bizonyítványok
- műszaki szakszövegek
- és egyéb okiratok

német hatóságok által elfogadott
hiteles fordítását német nyelvre
szinkrontolmácsolás általános és szakirányú
rendezvényeken német és magyar nyelven

Hopfenweg 1 - 89155 Erbach-Ringingen

Tel.: (07344) 3823 - Fax: (07344) 5883

Mobiltelefon: 0172 - 7317298

E-Mail: johann.hock@t-online.de



Szerkeszti és vezeti
Darányiné
Demeter
Magdi

RADIO FREE FM
102,6 MHz Kábelén 97,7
Magyar nyelvű rádió

Szombatonként 9 órától

Az Ulmi Magyar Kultúregyesület kiadványa

Telefon: (0731) 35479

Egyesületi honlap: <http://www.ulmke-online.de>

E-Mail: info@ulmke-online.de

Felélős szerkesztő: Baczur Magdi

Tel. (07305) 21821 - E-Mail: magdi.b@web.de

Olvasó-szerkesztő: Bánrévi Magdi